



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE
6 OCTOBRE 2026 AT 7:00 P.M.

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL **AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY** SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE **BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH** AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF MARDI, 6 OCTOBRE 2026 À 19H00	WORKMEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF TUESDAY, OCTOBER 6 th , 2026 AT 7 :00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 2 ET 21 SEPTEMBRE 2026	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF SEPTEMBER 2 & 21 ST 2026
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. REPORT ON CORRESPONDENCE
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
8.1 MRC Rapports d'activités – Septembre 2026	8.1 MRC Activity Reports – September 2026
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Memphrémagog East Fire Board
9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 21 septembre 2026 <i>Prochaine réunion le 19 octobre 2026</i>	9.1.1 Minutes of the September 21 st , 2026 meeting <i>Next meeting on October 19, 2026</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Coaticook Region Solid Waste Management Board
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 9 septembre 2026 <i>Prochaine réunion le 14 octobre 2026</i>	9.2.1 Minutes of the September 9 th , 2026 meeting <i>Next meeting on October 14, 2026</i>
9.2.2 Approbation Règlement 2026-003 Utilisation des soldes disponibles du règlement 2016-001 et 2021-001 en vue de financer une dépense de 405 059\$ pour compléter le chauffage des eaux par géothermie	9.2.2 Approval Bylaw 2026-003 Use of available balances from Bylaws 2016-001 and 2021- 001 to finance an expenditure of \$405,059 to complete the geothermal water heating system
9.3 Régie du Parc régional Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi régional Massawippi
9.3.1 Réunion du 14 septembre 2026 <i>Prochaine réunion le 21 octobre 2026</i>	9.3.1 Minutes of the September 14 th , 2026 meeting <i>Next meeting on October 21, 2026</i>
9.4 MADA	9.4 MADA
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Offre de services Archives	11.1 Service Offerings Archives
11.2 Politique concernant les frais de représentation et de déplacement	11.2 Policy on Travel Expenses

11.3	Bornes de recharge Remplacement de passerelles 3G	11.3	Charging Stations Replacement of 3G Gateways
11.4	Achat Les Équipements R.M. Nadeau Souffleuse à neige commerciale à montage frontal	11.4	Purchase R.M. Nadeau Equipment Commercial front-mount snowblower
11.5	Exemption des taxes foncières Avis de révision périodique Camp Massawippi Mackay	11.5	Property Tax Exemption Notice of Periodic Review Camp Massawippi Mackay
11.6	Dénomination de rue – Développement Tyler	11.6	Street Name – Tyler Development
11.7	Offre de services Emplois Compétences Recrutement poste technicien en traitement des eaux	11.7	Services Offered Jobs & Skills Job Opening: Water Treatment Technician
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	RECREATION, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Village d’Halloween 24 octobre 2026	12.1	Halloween Village October 24, 2026
12.2	Bingo de l’action de grâce 11 octobre 2026	12.2	Thanksgiving Bingo October 11, 2026
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM
Aucun sujet		No subject	
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1	Programme d’achat d’équipement vélo MRC Station de réparation	14.1	Bicycle Equipment Purchase Program MRC Repair Station
14.2	Entretien Portion de gravier de la rue Rosedale Nivelage et rechargement	14.2	Maintenance Gravel section of Rosedale Street Grading and refilling
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HEALTH
15.1	Suivi Gestion des odeurs et vétusté de l’usine de traitement des eaux usées	15.1	Monitoring Odor Control and Aging Infrastructure at the Wastewater Treatment Plant
15.2	Nettoyage des berges Bleu Massawippi	15.2	Riverbank Cleanup Bleu Massawippi
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 18 août 2026	16.1	Review of CCU Conclusions – August 18, 2026 Meetings
16.1.1	PIIA Matricule 1804-94-8845 , 846 rue Main Agrandissement d’un bâtiment résidentiel unifamilial	16.1.1	PIIA Registration No. 1804-94-8845, 846 Main Street Expansion of a single-family residential building
16.2	Amendements aux règlements d’urbanisme	16.2	Amendments to Urban Planning Bylaws
16.2.1	Concordance au schéma Avis de motion et dépôt des projets	16.2.1	Compliance with the <i>schema</i> <i>Notice of motion and Submission of Proposals</i>
	• Projet amendement plan d’urbanisme 2026-05 • Projet amendement zonage 2026-06 • Projet amendement lotissement 2026-07 • Projet amendement permis et certificats 2026-08 • Projet amendement PIIA 2026-09 • Projet amendement PPCMOI 2026-10		• Proposed Amendment to the Urban Plan 2026-05 • Proposed Amendment to the Zoning Plan 2026-06 • Proposed Amendment to the Subdivision Plan 2026-07 • Proposed Amendment to Permits and Certificates 2026-08 • Proposed Amendment to the PIIA 2026-09 • Proposed Amendment to the PPCMOI 2026-10
16.3	Dépôt des rapports des permis et certificats du mois de septembre 2026	16.3	Submission of September 2026 Permit and Certificate Reports
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS
18.	VARIA	18.	MISCELLANEOUS
19.	AJOURNEMENT – CLÔTURE	19.	ADJOURNMENT – CLOSING